

CONFÉRENCE PUBLIQUE

Mardi 15 mars 2022
18h00

CIIP, Fbg de l'Hôpital 68
Neuchâtel

Entrée libre, mais sur
inscription par [formulaire](#)
avant lundi 14 mars, 18h

Les places sont limitées.

Cette conférence est proposée dans le cadre de la Semaine de la langue française et de la francophonie, dont le thème est cette année «L'Europe francophone». Elle est organisée par la Délégation à la langue française (DLF) de la Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin (CIIP).

18h00-18h45 Conférence
18h45-19h00 Questions du public

Et toi, tes régionalismes, tu les as trouvés où ?

Marine Borel

Docteure en linguistique française, lectrice
et chargée de cours (Unifr, Unibas, UZH) et
responsable de projets au Forum Helveticum

En France, en Wallonie et en Suisse romande, on parle le français. Partout, il s'agit de la même langue française, qui trouve son origine dans le *francien*, dialecte d'oïl parlé autrefois dans la région de Paris. Dire que tous les locuteurs et locutrices francophones utilisent la même langue ne signifie toutefois pas que tous parlent exactement de la même façon. En effet, selon la région dans laquelle on a grandi ou dans laquelle on vit, on fait parfois usage de termes ou d'expressions qui sont propres à la zone géographique concernée et qui ne se retrouvent donc pas dans le français «de référence». Chaque région a ainsi ses particularités linguistiques, ou plutôt sa propre sélection, son propre *package* de «régionalismes». Mais d'où viennent ces spécificités locales? Où les Romandes et Romands ont-ils bien pu dénicher leur *petchi*, leur *souper*, leur *schlouck* et leur *ramassoire*? C'est ce que nous vous proposons de découvrir lors de cette conférence! Alors, toi, tes régionalismes, tu les as trouvés où?

Originaire de Neuchâtel, **Marine Borel** a consacré sa thèse à un «régionalisme» fréquent en Suisse romande: les temps «surcomposés» (ex.: *j'ai eu fait les vendanges*). Actuellement, elle enseigne dans les Universités de Zurich, Bâle et Fribourg, où elle donne notamment des cours sur l'histoire linguistique de la Suisse romande. Elle s'intéresse en outre aux relations et aux échanges entre les différentes régions linguistiques de Suisse et a notamment collaboré au livre quadrilingue *D'une pierre 4 coups*.



CONFÉRENCE INTERCANTONALE
DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE DE
LA SUISSE ROMANDE ET DU TESSIN
Délégation à la langue française

slff.ch

SEMAINE DE LA LANGUE FRANÇAISE
ET DE LA FRANCOPHONIE
17 – 27 | 03 | 2022